

第一二二次會議

一九六三年九月二十三日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目九

一般辯論(續前)

一. Mr. ZINSOU(達荷美)：主席先生，讓我以本代表團的名義追隨各方祝賀閣下當選本屆大會主席。我希望聯合國的歷史因閣下充任主席而來個重要的轉捩點，各國間關係的發展也因此順利前進。

二. 如所指出，本屆會的開幕頗有佳兆。如果本屆大會尚未成爲一個滿是橄欖枝的森林，我們至少欣悉一些冷戰的武器及其附帶的謾罵、威脅、緊張氣氛乃至嚴重危機似已寄存衣帽間；這是大好的現象。自從上屆大會渡過了戰後時期世界最嚴重的一次危機以來，曾發生了兩件重要事件。其一是在阿的斯阿貝巴舉行的會議，¹結果產生了非洲團結組織，其二是在莫斯科簽訂局部禁止核試驗條約。²

三. 這兩件事顯然難免對本屆會有所影響，而事實正在證明其如此。三年多以來，非洲的獨立國家曾在這個講臺陳述不斷盤旋於其腦海中的目標。其中一項目標，即非洲團結，在我們看來，會大大地影響其他目標的達成。不到一年前，這個目標經許多人認爲只是一種遙遠而不可實現的理想，烏托邦或虔誠的願望。在阿的斯阿貝巴會議的前夕，多數觀察人仍抱懷疑。我不是說他們對非洲團結的達成抱着仇視的態度；但是當他們估量任務的艱巨追憶往事中類似舉措的徒勞無功、失敗與障礙和計及爲取得具體成果所需的時間之際，他們便告訴自己說非洲——因其殖民主義背景，倘不自相殘殺，終屬四分五裂——不會是有異於常例的一個例外。世界輿論或則漠不關心或則抱着懷疑態度，竟然突感事情出乎意料。一九六三年五月二十六日，在有若干千年歷史爲證的非洲的一個莊嚴名都，三十二個具有充分主權的國家自由決定，在所有重要

¹ 一九六三年五月二十二日至二十五日獨立非洲國家高峯會議。

² 一九六三年八月五日簽訂的禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器條約。

問題上協調其力量，調和彼此的政策，共謀發展其經濟，並藉着積極團結，以求和平地、有力地及有利地進入而安處於現代的世界。憑此決定，非洲團結已從神話變成現實。它有它自己的憲章和合作機構，並採擇和解及公斷，以代冷的或熱的衝突。

四. 當然我們並沒有說憑此就能一下子掃除我們彼此間所有分歧與爭執。我們非洲和其他人沒有兩樣，總不過是人。我們前往阿的斯阿貝巴開會時並未假裝到那裏去演出奇跡來。現在尚有某些問題可能會使我們齟齬，還有某些正當利益可能發生衝突。但是現在我們可以確定的是所有我們這些國家都逐漸領悟：我們大家不僅是屬於全人類的世界，而且屬於非洲發展落後的世界——實際上亦屬於整個發展落後世界——因此，我們當前的問題基本上是相同的，即使有些個別問題需要特種解決方法。今天我們的共同理想及共同命運猶如昨日我們受殖民統治的非獨立民族的共同處境那樣，使得我們併肩攜手，準備應付一切，一起努力，共同奮鬥，這樣非洲人便可以重新作人，自強不息，盡其本分而對創造新世界作出豐富的貢獻，否則這個新世界總是欠缺不全的。從有關國家內各方對阿的斯阿貝巴會議的結果所表現的普遍熱忱足見這會議結果確有滿足非洲人民的深切願望的作用。

五. 達卡會議³證明無論我們的工作如何困難，我們一定能够忍受任何犧牲，作成必要的讓步，並本着阿的斯阿貝巴的精神工作下去，直至目標實現爲止。

六. 其時，就是正當我們把自己組成和平的集團以求進展與互助並從而造成和平的條件的時候，那些對於和平更來得舉足輕重的強國決定了採取一個短捷的步驟，走上尋求實現和平辦法之途。

七. 莫斯科協定被譽爲對於和平作有積極貢獻而具有重大意義的一件事。我國是非洲國家中首先決定加入莫斯科條約的一個國家，由此可見我們充分認清其重要性及可能性。但我們不應自欺欺人；正如我以前所說，這不過是短短的一個步驟。如果要使莫斯科條約將來不成爲全人類所懷最可悲的幻想，那就必須

³ 一九六三年八月二日至十二日非洲團結組織會議。

繼之以其他協定——就是能抓住問題核心並導致積極措施的協定。全世界寄托在莫斯科協定的期望是不可辜負的。莫斯科協定的重要性——其本身固不容輕視——是在於維持談判的繼續進行並使各方趕上參加和平機構。另一重要性是從此以後，這些協定將減少大氣污化的危險，使人類免受毒害。但真正危機並未消除，人類尚受威脅，因為每一大強國久已獲有使舉世終遭大禍的力量。倘仍繼續大量貯存各式各樣的原子彈及繼續製造和舉行地下試驗而讓問題停留在這個階段，那就等於嘲弄莫斯科條約；因為擁有這些武器，就會使人躍躍欲試，使大家繼續焦慮，彼此互不信任與猜疑。因此我們離真正的目標還遠得很。問題不是在世界這一地區或那一地區實行非核化而同時卻在其他地點堆存這些可怕的毀滅工具。請問這樣一來誰會感覺安全，如有一天大禍臨頭，何處可以藏身？目標應是全面管制的裁軍及毀滅一切現存核彈及其送射器。本國政府之贊成莫斯科協定，其目的是在鼓勵朝着這個方向前進並盡力求其實現。這不是愚蠢樂觀，妄想苟安，而是合理的希望，因為和平是人類最先最大的共同利益。追求和平是我們大小國家的大家之事。和平是須有準備纔能爭取得到。和平是不可分的。在槍口之前日日或不時舉行和平遊行對於和平是無益的。諸君身負重任，言堪注意，我們在此恭聽常常從這講臺發出的矢志和平的高論有時不免奇怪，既然人人表示渴欲和平，此事何以如此難於成功。試問誰還在包藏侵略的野心？誰在畏縮討論、談判或公斷？誰在想用恐怖手段，以毀滅為威嚇而使舉世戰慄不安。究竟是誰呢？從此以後，徒謂沒人願負這些可怕後果的責任，那是不够的；各強國須用行動來表明有爭取成功的誠意；各國所有人民都在注目你們的行動；某些宣傳的技倆和詭計是騙不了他們的。

八。但是威脅世界和平的還不只是大炮和炸彈。只要尚有一些民族應跟別人一樣享有生活與自由的權利，而竟仍受奴役或仍處於他們所不願處的貼金的服從地位——如果可能有這種情形的話，和平是不可確保的。對於某一方的不公平待遇就是對於大家的威脅，這是一定的道理，因此我們在所有被迫仍受殖民統治束縛的人民重獲自由以前絕不能休。已往對其他民族實行殖民統治的國家有的終於覺悟憑着事物發展的自然規律，殖民地必有獲得獨立之日。它們或曾幫助推進這種發展，或則順受大勢，而在廢除殖民地一事上多少總欣告成功。但另有一些冥頑不靈的國家，兇惡

地執迷不悟，仍走其勢將自毀之路，雖然世界全部歷史的趨勢足為教訓，它們還是無動於衷。離其某某完全本為異國的殖民地，有數千公里之遙的一個殖民國家，從未在此種殖民地實行徹底同化及人民絕對平等的政策，而竟在一九六三年宣佈該殖民地是其本國的固有部分。這豈非荒唐和欺人之談。該地人民之絕不屈服是不足為怪的。

九。就我們來說，我們是不能袖手旁觀的。緘默和旁觀在我們看來是等於同謀。而我們決不能和那些已變成舊時代化石的殖民主義者同謀。我們既然愛好和平，我們既然願望和平，既然一旦世上仍有受壓迫的民族就沒有真正和平，又既然我們覺得和所有被壓迫的人們是休戚相關的，我們於是決心以堅定的陣線和行動對付那些殖民主義的無賴。

一〇。請勿誤解，並請相信我們；我們寧可把我們這些國家，所亟需的熱情和資源用於對人民更適意的和更有利的工作。但是純潔的良心難道可用背信負義的代價來換取麼？我們不能背叛我們的兄弟。他們和我們一樣，是在等待着享受自由，準備以自由選擇的方式去負起建設國家的振奮任務。

一一。我們可否坦白發言？在廢除殖民制度的工作上，所謂強國原負有極重大的責任。我們相信，如果強國確實願意的話，廢除殖民制度的過程一定會不可抗拒地更迅速推進。今天世界上沒有一個被所有其他國家封鎖的國家能完全獨自長久堅持。用不着發一槍一彈，葡萄牙——我們必須明指這一國——不得不仿效其他國家成功的前例而採取它們所已採取的行動，它會出於意料地從這種行動得益不淺。若希望有這一天，便不能把有些國家所認為戰略上的利益和另一些國家所認為經濟上的利益看得較人類的自由為重。

一二。這樣說法如果適用於葡萄牙的話，也就同樣實用於南非——種族隔離的領域。我們都知道。世界其他地方也在實行種族歧視，而且是以可憎惡的方式實行。這種情事無論在那裏發生或來自何處，我們都要加以譴斥。但讓我們對那些不願聽其自然而用法律加以取締，日日為廢除歧視而奮鬥的國家採取公平的態度。它們是和南非相反的，因為南非的法律、國家和政府正是提倡歧視最力的。

一三。有人告訴我們：“不要讓那些專門性與技術性的機構涉及政治爭端。不要讓這些機構為了與其無關的爭執而陷於癱瘓狀態。讓我們僅在主管機關——

安全理事會和大會——內進行關於若干項問題的辯論。讓專門機關去辦理它們的合作協助的實際工作吧。”姑不論我們這些國家的人民不願隨便從任何人取得合作和協助——我們對於何方給予幫助和給予幫助的方式是同樣有所顧慮的——上述這種勸告的推理是很膚淺的。因為這不僅是政治的問題，也是原則和道義的問題。請問如果有一名聲名狼藉的大盜，是否只因爲他也是科學天才而就應該任他逃出法網，又是否因爲國家科學院是處理純粹科學技術問題的機關而就應聘請他爲院士？我們承認這個問題是複雜的；我們不會閉眼不看這些事實。這個問題是前幾天在這個講臺上提出的，我們日後的任務是尋求直截了當的答覆。

一四．請問我們要的是那一樣的聯合國？這就引起本組織改革的迫切問題了。十八年前創立聯合國的人未能預見今天的情勢。現在的聯合國會員國有三分之一是已獲得獨立的前殖民地國家，它們對於處理世界之事必須有發言的權利。

一五．我們曾對安全理事會及若干專門機關的組成的改變特地擬具了提案。我們要求所有機關在行政及業務方面應讓我們同種的人有更普遍及更公允參加的機會。既然人人對此項立場之公道似均表示同意，我們希望依照我們的提案辦理不致有何困難。一個經過改革的聯合國倘讓每一國家均有較爲公平的代表人數參加並鼓勵採取若干項工作方法，那就更有助於實現我們的共同理想。

一六．維持和平及提高所有人民的生活水平：這就是聯合國的首要目標。我們須使聯合國能夠爲實現這些目標而有效地工作。

一七．關於協助發展落後國家的問題，現在正是應該擺脫官僚作風的時候了。這些數不清的報告書和調查團的大批記述等等雖然無疑是頗有意思，但現在所需要的是針對特殊現實來採取實際辦法。我們必須大大地減少過分地耗費於申請、研究和特派團工作的時間，因爲在大多數事例中，這些活動都僅僅造成了檔案庫和圖書館書架上的文件。

一八．我必須坦白承認我在決定向大會發言之前曾有所猶豫。我們雖不否認聯合國成立以來的工作，不輕視它對解放我們這些年輕國家一事的功勞，又低估它對維持和平的重大貢獻，我們卻必須承認往事

足以證明我們說話的能力顯然較行動的能力強得多。秋季開始了，請問我們是在幹些什麼？我們是否在舉行儀式？我們是否在舉行談話會？諸君年年都聽到同樣的言論，今年還會再來一次，實則是無數次了。這些確屬理想崇高而雄辯滔滔的偉論。請問說完之後又怎麼樣了？柏林之牆仍舊象徵一個被拒絕行使自決權的分裂民族；以色列和阿拉伯的爭端仍舊是拒絕談判和不示容忍的可悲結果。在寮國、越南、中國、全世界在不安的情緒中等待和平的出現。另則有些人所犯唯一罪過是膚色和他人不同，另一些人幸而先學了征服與奴役他人的本領，前者勢將繼續犧牲自己的生命去爭取在國際會議上的一席正當地位。如果人人確都願望和平而決定創造和平的環境，那麼只要利用耗費於毀滅性工具的財力百分之一，就足以改變許多人的生活意義，而使整個世界的面貌完全改觀。

一九．我不是第一個人在這裏這樣說的：今天從軍火庫中拿出一件武器來，其可能造成的破壞程度有過於上次大戰所有武器的總和。可是，也就在今天，人類的例如癌病的惡疾，仍舊猖獗，使得科學家們束手無策，不知從何着手研究。

二〇．在外空方面的成就令人不可思議，足證人類天才之偉大。但是我要請問那些不久就會攜手飛向月球的各大強國：“你們在地球上是否確已盡了責任？人類是否已得溫飽？所有兒童是否已有受最低限度教育的機會？你們是否已盡力消除各國人民的憂慮和苦難？在這個地球——我們的地球，人類的地球——上，請問你們是否已造成更人道的環境，並使人類更相友愛？”我們等待着對於這些問題的答覆。

二一．我們的某一位同事前些時候說到在日內瓦的兩個噴泉，一在萬國宮，另一在湖邊。在這裏我們要承認，我們似堪與奈阿加拉瀑布媲美。我們非洲人贊成交涉和談判；我們相信說話的好處，但我們更相信行動的好處。現在已是採取行動的時候了。因此我的發言不妨從簡——我承認這未免有違這裏的習慣。我們已有確定的工作要做，而且在時間上是迫不容緩。各大國有的是財力，可以把它拿來浪費或把它囤積起來。我們認爲最偉大的民族或最偉大的國家並不是擁有最富毀滅性的武器，或首先在月球登陸的民族或國家，而是對於人與人及國與國之間的了解出力最多而最勤於藉掃除疾病、無知、貧乏及飢饉以增進人類快樂的民族或國家。

二二．本國達荷美支持民族自決與人類全體自由之義。它信賴人類的團結及友誼。它懇切而心悅誠服地深願作出其菲薄的貢獻。聯合國望能為足使我們對所有這些問題所懷熱情欣欣向榮的一塊園地，因為——為響應言猶在耳的一篇偉論計——我們願意追隨那些要在聯合國表白立場而使世界能有公正與永久和平的國家去努力。

二三．Mr. CORDINI (阿根廷)主席閣下，本人首先要向閣下就當選榮任這個高職表示祝賀。本人確信閣下憑着多年來在國際事業上所表現的卓越才德，必將成為大會中的英明領袖和令人敬佩的主席。拉丁美洲人民獲悉一位傑出的同胞在領導着我們的討論，自必深感榮幸。在這種可喜的情形下我看到大事成功的吉兆。我們的美洲是一個和平的大陸，素來多以友好方法解決國際爭執，今天由這一洲來領導我們大家都信賴的大會將來在聯合國的歷史上會被視為打開大門進入世界各國人民共存的新時代的一個屆會。

二四．目前這個時候對於本國是加倍重要的。在數日之內新政府即將受權執政，我們內政上的一個困難階段就結束了，而新的和協局面即將開始。這個快要結束的階段的較為深刻意義是顯著分裂之局告終，使我國人民真正民主趨勢的基本現實能夠發揚光大。他們的意願已於最近幾次選舉中表達出來。選舉的結果可以說是對當權者一貫地領導本國走上表達人民公意之路的酬償。

二五．阿根廷今天以更大的信心追隨本組織全體會員國共同努力求得合作、和平及集體安全，因為本國知道謀求實現憲章的宗旨及原則一事是大家共同的責任。

二六．我們所討論的特殊問題顯然指明我們應走的道路。我們必須盡力解決這些問題，從而滿足世界人民的願望，他們正懷抱着新的希望，注視大會這一屆重要會議的發展。

二七．在我們這個世紀，特別是在近數十年來，國際局面有巨大與驚人的變化。這些變遷是受使今世成為歷史上獨特時代的情勢所產生無可抗拒的澎湃力量的支配。這種變遷過程的中心是空前的技術進步——其速度是幾何級數式的。這種進步的影響見於其所產生的極端重要的道德與心理現象。人類全體都對於如今為古老理想服務的新觀念的力量有所反應，因此今天我們看到這些觀念對國際關係的影響。

二八．國際關係變遷的潮流有兩個顯著的特點。其一是各國在所有方面——特別是在經濟與技術發展方面——的合作的進步，另一是民族自決的崇高原則較為迅速地實現，後者是殖民主義的喪鐘。這兩者都是向人類歸宿的更高境界演進的最大推動力，而這些境界的偉觀目前只能略窺其端倪而已。

二九．足為這時代的象徵的國際合作精神是在經濟與技術合作方面發揚出來的，它表明較為先進的國家已認清其在共同大業中所應負的責任。倘若否認這一層，那是不公平的。但是我們更不宜忽視所推行——特別是在戰後時期——各項方案的缺點和毛病。在相當程度上，這些方案已經證明不能充分解決發展的問題，具體的結果是，找不到辦法去防止落後國家與已發展國家之間因對於生產資料的控制程度不同而相差越來越大之勢。

三〇．經濟學家所謂“例證作用”在社會方面有極深遠和擾亂的影響，並妨礙國與國間的互相了解。因此世界上的廣大羣衆懷着不忍耐及不安的情緒，此種情緒使他們不能接受長期的方式或延緩的解決辦法。於是所有國家的政府，特別是已高度發展國家的政府就要負起新的責任去謀求這些問題的充分解決。這些國家不會不知道它們的經濟政策對世界其餘部分的影響，它們也知道我們離大會第十六屆會一致同意的目標如何之遠。

三一．這種迫不及待之感意味着我們已經過了診斷的階段，現在所需要的是大力國際行動。聯合國在舉辦發展十年各項方案的時候就已認清這一層，但我們見到十年之期的約三分之一已過去了，無論在區域或世界範圍內，我們仍未能脫出組織和籌備的階段，這實在使我們不能不表示憂慮。我們不能忘記發展落後的意思是指億萬人的飢餓、無知、陋室窮巷、疾病和困苦。對於這些人我們負有予以援助的責任。

三二．我不是只要某些國家負責，而其他國家可以不聞不問。分析研究的結論是發展落後國家本身須作大部分的努力。它們本身要培養國家建設、秩序及安定的精神，唯有如此纔能實現其經濟目標。這些國家的奮發努力要在所必需的準備工作上表現出來。凡是能夠切實順利進行此種工作的國家就會成功。一個國家如果沒有本身努力鞏固基礎，任何建設都不會持久的。本國不相信所需要的合作使得非維持經濟永久依賴性不可，因為這種援助是假的，並且會破壞民族

精神。但一個國家必須在可能成功的情形之下去努力；因此大家必須徹底地明瞭目前國際貿易結構非改變不可。

三三．我們所主張結構上的改變符合國際分工的新概念。這容許發展較差的國家奠定新的經濟基礎並促進工業化，俾能在世界市場上供應更多製造品及半製造品。這個新概念是根據對互惠原則作比較已往更爲持平的解釋。基本商品的有利可得和穩定的價格顯須獲得保證，因此數量方面的關稅限制必須取消，而津貼政策亦應逐漸廢除。另一方面，爲了保護工業國家比較脆弱的經濟部門，則可作完全可以實行的經濟調整。此外，世界所有地區的貿易障礙亦須掃除。

三四．從這個觀點來看，即將舉行的聯合國貿易及發展會議具有關鍵重要性。爲此理由阿根廷極力支持這會議；我們不希望它成爲僅僅交換意見的論壇，而希望它成爲一個新的和確實有用的場合，讓各方能對貿易的基本問題加以審議和求得解決。因此本國一再強調貿發會議所採取的決定應基於同意與妥協，而不應只憑過半數票來通過，因爲唯有在此種氣氛中纔能消除目前的限制。

三五．我們現在進入具有決定性的重要時期，因爲一九六四年不僅會有剛纔我們所說的會議，而且會有已經計劃的重要討論和協議。關於關稅及貿易總協定的“甘迺迪談判”，農產品英國市場的改進，歐洲經濟聯盟的農村政策乃至組織世界市場的可能性——後者仍有不少未知因素——都是具有重大意義的事件。

三六．假如我們失敗了，後果或不堪設想，尤其是在我們所認爲目前這個緊要關頭。我們在這個審議與國際社會有深切關係的問題的國際會議——大會——毫不猶豫地要這樣說。大會看到我們今天這個世界的經濟上團結並未實現其目標，並且因爲各項財政協助計劃受到逐漸限制，又因歪曲的與自私的貿易結構的存在，而有每況愈下之勢。來年發生的事件大致會決定是否會產生剛剛我所說的不堪設想的結果。

三七．我也曾提到當代特徵之一是許多新國家實現獨立這件大事，這些國家現正在對聯合國作出有價值的貢獻。已往數年來進入聯合國的這批生力軍使本組織獲得作爲一個真正能代表全世界國家社區的機關所必需具有的世界性。

三八．阿根廷一向是民族自決原則堅定的捍衛者。這項原則是近年來獨立運動的靈魂。阿根廷以喜

悅的心情歡迎現在和我們一起出席主權國家大會的亞洲、非洲和我們自己一洲的友好國家。我們確信在我們所親歷的這個自由時代，必能掃除一切形式的殖民主義，甚至在小小領土也不容其存在。因此我們認爲馬勒維那羣島的被佔領——本來是在本國獨立初期中殖民主義擴展的時候發生的——爲了彼此有許多聯繫的兩個國家間的相互了解和友好起見，不能任其繼續存在。美國繼續佔領這些人口稀少的羣島已是時代錯誤的現象，因此是毫無意義的。我們希望和我們有悠久關係的友邦，本其在世界其他部分公平行動的精神，對這個極特殊的事件再來一次寬仁宏量的表示。

三九．阿根廷固知憲章所規定的自決原則必須按與此項權利的行使有關的情形來考慮；若干因素可能限制此項原則的實行範圍，例如當涉及國家領土完整之類其他原則或發生爭執的領土的特殊情勢時就需要審慎考慮。因此我們認爲碰到一個領土被武力強迫脫離一個獨立國家而事後又無國際協定使此種既成事實的情勢合法化的局面。特別是當土著居民業已分散而本係佔領國國民的殖民團體已在該領土定居的時候，自決原則就不能不加辨別地實施。例如，自決原則倘對人口稀少的領土隨便實施，那末這些領土的命運就會操於違反國際法基本原則而憑藉武力佔據這些領土的極少數殖民的手中，自決原則將被用作在聯合國保障之下使領土的轉讓合法化的藉口。對於不尊重一個民族的個性及實行足以破壞真正獨立的侵入的一種情勢，我們亦也不相信民族自決的原則是完全適用的。

四〇．本國將繼續爲人權的普遍適用——這是聯合國及區域組織的顯著成就——而努力。人與人間關係的可惡污點，亦即國際社會至今未能掃除的障礙，就是種族歧視，不論其種類和形式是什麼。所以當我們看見世界上有些部分繼續發生違反平等待遇的基本人權的情事時，我們非常關心。我們至少要對這種情況一再表示遺憾，並通過大會促請各方盡量消除這種情況。在另一方面，爲了公允起見，我們對那些正在切實積極致力於取締種族歧視的各國政府絕不吝表示誠懇的敬佩。

四一．聯合國成立以來，已歷十八年。本屆大會和往年各屆會議很有些不同之處。現在亟需一些改革，其中包括聯合國機關組織的擴大，以便本組織基本原則之一——就是普遍代表性的原則——能夠實現。拉丁美洲各國若干年前已提議採取這個步驟，但迄今這個

問題未獲解決，雖然會員國數目的增加使這個問題益形迫切。

四二．關於這一方面，我不能不提到我們美洲國際組織這個區域組織。這個組織在其本區域內不斷設法推行憲章及美洲的宗旨及原則。

四三．本國政府的國際生活上的一貫特徵是加強與美洲兄弟國家的關係。最重要的是我們要替拉丁美洲要求其在國際重大辯論中所應有的任務，為求獲致協調行動以求實現本組織宗旨之一——全球福利——起見，我們深知必須團結一致。我們不能忘記拉丁美洲曾是支配着國際政治生活的一些重大原則的發源地。這些原則中有些已取得國際法的地位。我們美洲必須繼續發揚其歷史傳統，並加強努力促進各國的和平共存。本國政府當不遺餘力支持美洲國際組織的行動——這是適用於本洲的措施的自然源泉，因為我們相信在這個組織體制範圍內可以實現其憲章的遠大目標。

四四．就今天世界的情況來看，我們更有團結一致採取共同行動的必要。聯合國全體會員國均應利用目前國際關係上非常有利的氣氛而各盡所能，務使良知在世界上支配一切。

四五．我們不欲作無根據的樂觀。現實一向會對過分的熱情潑冷水。但是今日世界緊張局勢確有稍趨和緩之勢。這就鼓勵我們堅定地仍走我們的路。本國參加簽訂的禁止核試驗條約是第一步行動，它表示重要的商談已開始了。我們認為軍備競賽是表面的現象，其背後隱藏着陰深的動機，而歸根結柢無非是恐懼和猜疑。如果能够克服恐懼和猜疑，那末許多似乎不可能的事就都會實現；日內瓦談判可能導致理想情勢的實現，即在有效的國際管制下實行阿根廷主張最力的普遍裁軍。我們全體，無論是聯合國會員國與否，必須負起保證第一步行動成功的責任，使世界人民甚至不想到有使用核武器的可能。

四六．本人代表阿根廷結束發言之前，要向那些負有重大責任的人們呼籲，請他們勿忘人類崇高理想和善意。另請將其各本國人民的希望作為他們折衝樽俎的南針，俾使大會未來各屆會議得於和平與互相諒解的氣氛中進行其工作，以求各方定能本着於聯合國在世界慘遭大禍的尾聲中誕生之時所表現同志精神——姑不提什麼烏托邦理想，去履行各項諾言和義

務。對此大禍，我們記憶猶新，無論如何總要避免其再度發生。

四七．Mr. SAPENA PASTOR(巴拉圭)：本人首先要說的話是祝賀主席當選榮膺大會第十八屆會的要職。這次由我們美洲的一位傑出的知識和精神領袖充任世界大會主席，舉洲深感榮幸。

四八．僅僅一年以前，本人在這講臺對秘書長常年報告書引言表示意見之時〔第一一四四四會議〕，曾認為聯合國定能渡得過當時所謂“信任危機”並且亦經得起其他危機，諒必金鋼百鍊，益為強化。

四九．我預言的準確現在已證實了。大會的氣氛，現時國際的形勢，乃至我們前來出席本屆大會時所抱樂觀精神，較諸已往都顯有不同。

五〇．但是我們並沒有看輕了當前任務的艱巨或者低估將來在全體會議及在各主要委員會從詳審議議程上許多項目之時所面臨的工作重負。凡此各事現仍有待來日再說，我現在無意初步分析這些問題。本代表團和其他代表團一樣有充分機會在將來辯論之時對各項目發表意見。一如已往，巴拉圭的投票在一切情形下都將視正義和公允理由及對本組織意旨所根據的崇高道義與法律原則的尊重而定。

五一．有些項目因為會同樣地影響到我們全體，或者因為與我們各本國利益有直接關係，所以極為重要，各方須在最高層採取立場。因此我只擬對其中若干項問題加以評論，目的是在向大會說明巴拉圭的立場。我不怕重覆指出那些顯而易見的各點，因為我相信憑着單獨的言論，固然無足輕重，但倘能異口同聲，則大有力量，終將有人聽取。

五二．當聯合國誕生的時候，第二次世界大戰的餘燼未熄，曾受大亂摧殘的各國人民寄望甚殷。為了保持和平及促進人類福利而在金山市簽訂的憲章雖非十全十美，但它是可以改進的。在當時和在今日一樣，唯有憑藉憲章纔能在國際關係中實道德與法律原則，以確保所有國家均受和平、集體福利與快樂之益。

五三．但就在同時，各大強國開始進行軍備競賽，其所涉武器的數量可驚，且具有人類歷史上空前毀滅力量；軍備競賽消耗了價值無可計算的物力，也難免無窮地浪費了種種可貴的人力。最壞的還是軍備競賽引起了前所未有的恐懼——恐懼人類生命可能會在這個地球上消滅。

五四．我們唯一的希望寄託在裁軍上，因此這個問題必須優先處理。我們這些發展中國家不參加軍備競賽一層是沒有什麼關係的。我們也同受軍備競賽的影響。這個問題如果年年留在議程上，那就應由強國負責。我們實在太常常淪為這種似無了期的談判的旁觀者。雖然站在這幾乎是消極的地位，我們堅決地拒不相信這些困難是不可克服的。我們和那些對前途抱着信心的人們同採樂觀態度，認為對於世界各國在充分國際檢查與監督之下，裁軍一問題達成協議是可能的。自由同意的國際檢查及監督在我們看來並不比誠意提議裁軍一舉對國家主權會有更大的約束。

五五．如果有何任務在屢受挫折之下不應退縮或失望的話，那就是為普遍裁軍尋求一種辦法這任務了。這個問題不僅影響我們本國的利益，而且實在事關全人類的存亡。

五六．今年大會開會的時候，冷戰所造成的緊張大局確已見鬆弛。近來發生的兩件事足令人有樂觀的理由。第一，兩大核國的首都之間建立了直接通話線，其明白說出的用意是避免意外發生殲滅性的戰爭。另一件事就是最近在莫斯科簽訂的禁止在大氣層、外空及水中舉行核試驗的條約。

五七．我們多年來一直在主張禁止這種試驗，因為這種試驗累進地污害地球上的空氣並嚴重地危害那些深受恐怖威脅的國家。本國本其傳統不僅以欣慰的心情歡迎該條約而且毅然正式於三個締約國的首都簽字加入。我們認為該條約不僅是強國對世界呼籲的答覆，而且是一系列其他協定的先聲，這些協定終將導致裁軍。這是向前進展的一個大步驟，隨後必須繼而採取其他步驟。

五八．大家應該記住第二次世界大戰雖然極為慘烈，但雙方至少能夠尊重一些公認標準，例如禁止使用毒氣和毒菌作戰。我必須再指出這是全面性的戰爭。因此莫斯科條約的合理結果應是禁止使用核和熱核武器並毀去所存積的此類武器。

五九．裁軍問題，既屬如此重大，核武器和熱核武器對全體國家又顯然是共同危險，因此有人曾設法擬訂辦法，以求經由非核化來保障世界若干廣大地區的安全。此種累進的非核化或可逐漸導致全球非核化的實現。

六〇．五個拉丁美洲國家的元首曾聯合努力設法達成以拉丁美洲非核化為目的的協議。我鄭重申明巴拉圭極其贊成本區域的非核化。關於這個問題的談判應在適當的場合——即在美洲國家組織內——而不在聯合國舉行。

六一．我們深信倘要使此種非核化確能保證安全，則下述基本條件必須滿足。某一地區——本事例中所指的是拉丁美洲——的非核化非徹底不可，因此必須包括本地區內所有國家。核強國必須提出尊重和保護的保證，並須訂定有效的國際管制及檢查制度或方法。

六二．我曾說大會當前有某些項目或若干組相關項目特形重要，其中較為顯著的項目是和掃除殖民主義一問題有關的。不幸時至今日，殖民主義仍是世界地圖上的污點。一旦世界上尚有一個民族因受到阻力而未能行使自決權及仍未成為其本國命運的主人翁，這污點就仍然存在。我要向那些為解放而鬪爭的民族及其領袖們致簡單及誠摯的敬意。他們都值得我們尊敬。

六三．我也向大會為了照顧那些尚未在本組織替他們自己說話的各民族而設立的各委員會致敬。我們特別向充為解放運動旗手的亞非新興國家致敬。在我們看來，向解放目標推進一事是無可挽回的。最後勝利終必屬於那些尚未實現自治的民族，而現在離勝利之日已不遠。我們正在等待歡迎未來自由而獨立的主權國家。

六四．大會當前如有大家意見一致的一件事，那就是為全體所拒絕的南非共和國所施行的種族隔離政策。種族歧視的觀念對巴拉圭人民也許比較對其他拉丁美洲國家人民來得更為不合口胃。因此，對於歧視的問題，我們只能有一種立場。我要十分誠摯地鄭重聲明巴拉圭認為南非政府所實行的種族隔離政策基本上是錯誤的；這種政策會引起因種族隔離而生的嚴重衝突，其本質是可氣地一味否認世界公認的權利。這種政策必須宣佈為非法。

六五．現在我要談談為大會大多數會員國所關心的其他問題。我們正在聯合國發展十年期中；我們相信不久就會看到聯合國應用科學技術裨益發展較差地區問題會議的有益影響；我們又正在召開聯合國貿易及發展會議的前夕。我們對後一會議備極重視，這是很有理由的，因為我們發展落後國家的人民曾以罕見的一致立場要求召開這個會議。

六六．被稱為發展落後國家者總是農業商品生產。另一方面，已發展國家極少例外地，總是以工業經濟為主的國家。農業國家在輸出初級產品時其收入只够維持極低的生活水平及付納無可避免的出口稅。另一方面，當工業化國家輸出產品時，它們使購買者付給它們的高生活水平所造成的高昂勞工費用，其出口品的價格則包括工業利潤、社會保險乃至各式各樣的賦稅。

六七．我要引述足以反映這種可悲情形的若干數字。巴拉圭一九六二年出口商品總量較一九五〇年增加百分之三百，但其外匯收入只是稍稍多於一九五〇年的總額。除此而外尚有使情況愈形嚴重的另一因素。這就是以此種外匯從外國購買的多數產品的價格竟增加百分之二百。我想這種嚴重情勢不只限於巴拉圭而已，而是亞洲、非洲、太平洋區及拉丁美洲多數初級商品生產國家所共有的現象，不管它們是否自稱為發展落後國家。

六八．以農業經濟為主的國家所生產商品的價值的不斷下跌因工業國家產品價格的不斷上漲而每下愈況，這曾使而且將續使已發展國家與發展落後國家兩者間的差異越來越大。世界上最後一個領土一告解放，政治殖民主義就要結束了，但農業國家勢將續受經濟殖民主義之害，除非農產品生產與出口的目前情形大大地改變。在我們所贊成的自由經濟制度之下，要在世界市場中調整初級產品及製造品的價格那是一件難事。

六九．我們認為解決發展落後問題的方法是對兩個主要原因同時下手：第一，通過經濟與技術協助去增加農業國家的產量，以抵銷初級產品的低價格，從而提高生活水準；其次就是促進農業國家的工業化，讓它們有對其主要產品加工的機會。這件事也需要技術合作及必需資金的捐助。

七〇．倘要消除已發展國家對發展落後國家事實上所實行的經濟殖民主義，這兩項措施是必不可少的。

七一．聯合國各專門機關和貿易及發展會議對發展落後問題應妥予注意，因為這是世界上經濟、社會及政治弊病的主因。

七二．與總統最近新就職典禮有關的一件事是巴拉圭曾接待了六十個特使團，其中多由今天在此出席

大會的駐聯合國常任代表率領。它們駕臨本土，我們深感榮幸，讓我特再代表巴拉圭敬致謝意。這六十個特使團曾親眼看見我在經濟、社會及政治方面有顯著進步的一個局面。他們曾見到我們的經濟進步是基於自由企業、自由貿易、及並未規定限額與其他限制的自由進口與出口辦法，同時也是基於貨幣與經濟的穩定和對私人財產的尊重。它們也曾看到我們的社會進步主要是經由農村改革而使農村地主人數不斷增加，結果是不憑囂張的宣傳，不經內部的變亂，就能在最近五年來使地主增加了三萬人。社會進步亦歸功於城市工人們受到激勵而自動努力。他們充分享受一切權利，包括社會安全在內。他們也看見，由於各政黨參加本國政府，反對黨行使控制權，又有新聞與言論自由，政治改進遂益形鞏固。

七三．諺語說“一條鏈子不會較其最弱的一環為堅固”本組織的每一會員國均有力求自強的責任，庶使聯合國這條鏈子更為堅固。根據這一點想法，我們認為作為一個會員國，巴拉圭現在的情況與未來的光明展望就是它對聯合國的最好貢獻。

七四．在本人結束發言以前，尚欲簡略提及聯合國將於一九六五年慶祝其創立二十週年紀念一事。大會第十七屆會曾設立一個國際合作年籌備委員會〔決議案一八四四(十七)〕預料不久會接獲該委員會的報告書。作為該委員會的成員國，本國對於凡提倡本組織會員國間團結的一切建議均願予支持，並願避免凡會引起爭執之事。我們既受重託，認為這是履行我們義務的正路。

七五．但是，本人欲以個人名義並以陸鎖國家代表的資格，現請大會各方一本善意，到時考慮一致通過一項決議草案作為對週年紀念的一大貢獻。此項決議草案就那些不幸沒有通海口岸的國家的對外貿易問題提供了解決辦法。

七六．本人誠懇祝賀大會的成功。我們希望本屆會議的努力能使它成為聯合國歷史上最富有建設性的一屆會議。

七七．主席：茲請聯合王國代表行使答辯權。

七八．Sir Patrick DEAN (聯合王國)：本人感謝主席讓我簡短地行使答辯權。

七九．阿根廷代表於發言之際不僅提到我們兩國間幸有的友好關係，而且提到阿根廷對福克蘭羣島或

馬勒維那羣島的要求。關於此事，我要聲明聯合王國政府對福克蘭羣島及福克蘭羣島屬地的主權是毫無疑問的，因此我正式表示保留本國關於該問題的權利。

八〇. 主席：在會議結束以前，本人請凡願於一般辯論中發言的代表，其尚未於發言人名單登記者，

請即登記。我要強調各代表團務須與大會秘書處取得連絡，以期確保一般辯論能繼續不斷進行，以免臨時因無發言人而中輟，否則會浪費寶貴時間而妨礙大會正常工作的進行。

午後四時三十分散會

第一二一三次會議

一九六三年九月二十四日星期二午前十時三十分紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目九 一般辯論(續前)

一. Mr. CASTIELLA (西班牙)：本屆大會由委內瑞拉的 Mr. Carlos Sosa Rodriguez 擔任主席，我願以西班牙代表的資格，先向他敬讚數語。

二. 我的敬意不僅是對一位卓越的朋友，不僅是對一位傑出的政治家及外交家，他擔任他的國家駐聯合國代表團團長的成就當然是被選為大會主席的理由；我向他致敬，亦即是對委內瑞拉致敬。

三. 此言發於一個西班牙人，任何西班牙美洲國家的名字在西班牙人的靈魂中引起深切的共鳴；它引起無限的回憶及希望；它激發我們深切懷抱的特有的情緒，其中擁有兩個高貴的因素，就是諒解及友愛。

四. 委內瑞拉的名字今日使我想起其國內的美好景象，那個草原的景象，一大片內陸，氣勢莊嚴，有如委內瑞拉的卡斯提爾(Castile)。它令人想到卡里比海濱的馬拉開波湖(Lake Maracaibo)，奧亞達(Alonso de Ojeda)在此為委內瑞拉施行洗禮；號稱美洲之脊椎的偉大安地斯山的容貌，這是昔日西班牙人熟知之路；最後還有偉大的奧利諾科河(Orinoco)，巨川流到河口，如哥倫布當年所見，散為千百道河渠，綠樹叢中，蒼鷺羣居，為加勒戈斯(Rómulo Gallegos)的秀麗散文提供興比。

五. 但是我們所見的委內瑞拉並不只是一片巨大美麗的土地，或是悠久共同歷史的回憶，但也是波利

華(Simón Bolívar)的偉大故鄉，為統一的理想產生之所，波利華在一個半世紀以前籌劃的大陸團結計劃像是預言一樣地預示我們今日認為絕對必需的各種政治組織及事業。我作此語，抱有現時代西班牙人的光榮，認為波利華是我所隸屬的社會的偉大歷史人物，與昔日開疆拓土者同為英雄。我認為他和聖馬丁(San Martín)及西班牙美洲獨立運動的許多其他領袖一樣，是西裔美洲人；這就是說一個美洲西班牙人，因為他的國家成熟了，成為一個真正美洲人，但不管其所居之地的環境如何，仍然保持若干標準的西班牙美德，例如熱愛團結，擁護人類根本一家及在法律之前平等的理想。

六. 因此我認為我今日於一個委內瑞拉人任主席時發言，極有意義。因為我們用同一語文，他可以不僅懂我的話，而且也知道這些話的全部意義，我要想說明使我和我所共屬的西班牙國家集團的堅定團結關係，他自己也曾在這個發言臺上於一九六〇年十二月六日〔第八八三次會議〕以不可或忘的言詞，詳加描述。

七. 在致敬之詞之後，但在繼續發言之前，我要有所追悼。我要略述一位許多在座者所熟知但於最近去世的人。我說的是一個熱烈擁護聯合國的人，對本組織的前途及解決國際問題的能力抱有誠摯的信心；他以其整個恢宏的人格，他的敏銳智慧，他的辯證天才，以及他作為一個西班牙，承受為聯合國先河的法律及政治傳統者的特質，致力於這些理想。我所說的當然是最近逝世的西班牙駐本組織常任代表 Mr. José Félix de Lequerica。我在繼續發言之前，必須從這個時常聽到他發言的發言臺上，追念故人，敬致吊唁，反映故友之情，也敬佩他這個正直、明智及勇敢的擁護各國人民諒解，也可以說是聯合國使命的偉人。